



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
11534 Gateway Blvd, Los Angeles, CA 90064

Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504
Vietcatholicla@gmail.com

Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

Ủy Ban Chuyên Môn:

Ban Phụng Vụ:

T. Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535
Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

Ban Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B.....626-315-2955
Trưởng: A. Bùi Quang Trung.....909-532-3353

Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Đòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-516-0271

Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoả, C.Ss.R.....626-488-6777

Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J.....310-619-8706
Chủ Nguyễn: ÔB. Vũ Công Oánh & Thanh.....562-841-0341

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034
LD. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy:
LD. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301
LD. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường.....

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111
LD. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung.....714-613-2091

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061
LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thoả, C.Ss.R.....626-488-6777
Trưởng: Nguyễn Đình Tuấn.....

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

LỄ HIỂN LINH - NĂM B

Ngày 03/01/2020 – Bản Tin Số 21418



THE EPIPHANY OF THE LORD

JANUARY 3, 2021

Behold, the star that they had seen at its rising preceded them, until it came and stopped over the place where the child was.

Matthew 2:9

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © Romolo Tavani/Adobe Stock, Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

Quà Tặng

-Lm. F.X. Bùi Ngọc Tỷ

Lễ Hiển Linh cử hành màu nhiệm Thiên Chúa tỏ mình ra cho muôn dân. Chử hiển linh (Epiphania) có nghĩa là tỏa sáng. Thiên Chúa vô hình đã tự bộc lộ cách hữu hình, nhờ đó, chúng ta mới nhận biết và bước theo Ngài trên con đường cứu rỗi. Ý nghĩa thần học của việc Chúa hiển linh được Kinh Thánh trình bày bằng một câu chuyện đầy màu sắc thần thoại. Có những nhà đạo sĩ, chúng ta quen gọi là Ba Vua, từ đông phương đi theo ngôi sao lạ tìm đến Bê-lem. Khi gặp được Hài nhi Giêsu, các ông dâng lên Ngài ba lễ vật là vàng, nhũ hương và mộc dược.

Có lẽ do câu chuyện này, tập tục tặng quà cho nhau vào dịp Giáng Sinh đã được lưu hành. Một tác giả người Mỹ tên là O'Henry đã viết một truyện ngắn mang tựa đề "The Gift of the Magi". Chuyện kể về một đôi vợ chồng trẻ tên là Delia và Jim. Họ yêu nhau tha thiết. Nhưng họ rất nghèo. Vào dịp Giáng Sinh, họ quyết định tặng quà cho nhau...

(đọc tiếp trang 4)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CD AN PHONG ✨ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046 Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LA VANG ✨ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÃN CÔI ✨ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 909-626-3596 Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CD ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✨ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 818-846-6251 Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✨ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 626-444-2511 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CD N.V. THIÊN THẦN ✨ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013 Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT ✨ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 626-288-8912 Liên Lạc: Lm. Thadêo Bùi Công Hiến Linh, O.H 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✨ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 562-863-8734 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH TÂM ✨ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 818-894-1176 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p>CD THÁNH GIA THẮT ✨ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 805-484-0532 Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CD PHỤC SINH ✨ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 626-457-3035 Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Bryan Nguyễn Huy Nhàn 626-540-2222 Lễ Chúa Nhật: 7:30pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Ba – thứ Sáu</p>	<p>CD MARIA NỮ VƯƠNG ✨ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030 Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước... 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CD THÁNH GIUSE ✨ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 626-960-1805 Chánh Xứ: Lm. Giuse Lê Thanh Bình 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Vũ Đình Dũng 626-960-2806 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CD THÁNH PHÊRÔ ✨ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 310-323-8900 Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy Linh Mục Đồng: Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	<p>CD THÁNH LUCY ✨ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 562-424-9051 Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>Chung Sinh: Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, giúp xứ Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, thần học II Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc, thần học I Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Tôma A. Lưu Trần Thiên Ân, tiền thần học I. Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phêrô Trần Đức Vượng, Nhà Đào tạo Queen of Angeles</p>	<p style="text-align: center;">Các Dòng Tu Việt Nam</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL: Lm. Đominicô Đình Minh Hải, C.Ss.R. 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL: Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. 714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL: Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. 209-351-1936</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. 310-768-1906</p> <p>Hội Dòng Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross) LL: Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. 562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. 626-284-9585</p>
<p>Linh Mục Hưu Dưỡng: ĐỒ. Giuse Nguyễn Đức Minh Lm. Gioan Trần Công Nghị Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ Lm. Gioan Trần Quý 562-424-9051</p>	



BÀI ĐỌC I: Is 60, 1-6

"Vinh quang Chúa xuất hiện trên người"

Trích sách Tiên tri Isaia.

Hãy đứng lên, hãy tỏ sáng ra, hỡi Giêrusalem! Vì sự sáng của người đã tới, vì vinh quang của Chúa đã bừng dậy trên mình người.

Kìa tối tăm đang bao bọc địa cầu, vì u minh phủ kín các dân, nhưng trên mình người Chúa đang đứng dậy, vì vinh quang của Ngài xuất hiện trên mình người. Chư dân sẽ lần bước tìm về sự sáng của người, và các vua hướng về ánh bình minh của người. Hãy ngược mắt lên chung quanh, và hãy nhìn coi: tất cả những người đó đang tập họp, đang tìm đến với người; các con trai của người tự đàng xa đi tới, và các con gái người đứng dậy từ khắp bên hông.

Bấy giờ người sẽ nhìn coi, và người trở nên rực rỡ, tim người sẽ rạo rực và sẽ phồng lên. Bởi vì những kho tàng bể khơi tuôn đến với người, nguồn phú túc của chư dân sẽ tới tay người. Những con lạc đà tràn ngập vây phủ lấy người, những lạc đà một bướu tự xứ Mađian và Epha; tất cả những ai từ Saba đi tới, [đem theo vàng và nhũ hương, và] họ sẽ tuyên rao lời ca ngợi Chúa.

Đó Là Lời Chúa

ĐÁP CA: Tv 71, 2. 7-8. 10-11a. 12-13

Đáp: Lạy Chúa, mọi dân tộc trên địa cầu đều thờ lạy Chúa

1) Lạy Chúa, xin ban quyền xét đoán khôn ngoan cho đức vua, và ban sự công chính cho hoàng tử, để người đoán xét dân Chúa cách công minh, và phân xử người nghèo khó cách chính trực. - Đáp.

2) Sự công chính và nền hoà bình viên mãn sẽ triển nở trong triều đại người, cho đến khi mặt trăng không còn chiếu sáng. Và người sẽ thống trị từ biển nọ đến biển kia, từ sông cái đến tận cùng trái đất. - Đáp.

3) Vì người sẽ giải thoát kẻ nghèo khó khỏi tay kẻ quyền thế, và sẽ cứu người bất hạnh không ai giúp đỡ. Người sẽ thương xót kẻ yếu đuối và người thiếu thốn, và cứu thoát mạng sống kẻ cùng khổ. - Đáp.

4) Chúc tụng danh người đến muôn đời, danh người còn tồn tại lâu dài như mặt trời. Vì người, các chi họ đất hứa sẽ được chúc phúc, và các dân nước sẽ ca ngợi người. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Ep 3, 2-3a. 5-6

"Bây giờ được tỏ ra rằng các dân ngoại được đồng thừa tự lời hứa"

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Êphêxô.

Anh em thân mến, (chắc) anh em đã nghe biết rằng: Thiên Chúa đã ban cho tôi việc phân phát ân sủng cho anh em, là theo ơn mặc khải cho tôi biết, tôi đã được thấu hiểu mầu nhiệm mà con cái loài người các thế hệ khác không được biết, nhưng nay đã mặc khải cho các thánh Tông đồ của Người, và cho các vị Tiên tri, nhờ Thánh Thần. Và nhờ Tin Mừng, các dân ngoại được nên đồng thừa tự, đồng một thân thể và đồng thông phần với lời hứa của Người trong Chúa Giêsu Kitô.

Đó là lời Chúa

ALLELUIA: Mt 2, 2

Alleluia, alleluia! - Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đã đến để triều bái Người. - Alleluia.

PHÚC ÂM: Mt 2, 1-12

"Chúng tôi từ phương Đông đến thờ lạy Đức Vua"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Matthêu.

Khi Chúa Giêsu sinh hạ tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, trong đời vua Hêrôđê, có mấy nhà đạo sĩ từ Đông phương tìm đến Giêrusalem. Các ông nói: "Vua người Do-thái mới sinh ra hiện đang ở đâu? Chúng tôi đã nhận thấy ngôi sao của Người ở Đông phương, và chúng tôi đến để triều bái Người". Nghe nói thế, vua Hêrôđê bối rối, và tất cả Giêrusalem cùng với nhà vua. Vua đã triệu tập tất cả các đại giáo trưởng và luật sĩ trong dân, và hỏi họ cho biết nơi mà Đức Kitô sinh hạ. Họ tâu nhà vua rằng: "Tại Bêlem thuộc xứ Giuđa, vì đó là lời do Đấng Tiên tri đã chép: Cả người nữa, hỡi Bêlem, đất Giuđa, không lẽ gì người bé nhỏ hơn hết trong các thành trì của Giuđa, vì tự nơi người sẽ xuất hiện một thủ lãnh, Người đó sẽ chăn nuôi Israel dân tộc của Ta".

Bấy giờ Hêrôđê ngầm triệu tập mấy nhà đạo sĩ tới, căn kẽ hỏi han họ về thời giờ ngôi sao đã hiện ra. Rồi vua đã phái họ đi Bêlem và dặn rằng: "Các khanh hãy đi điều tra cẩn thận về Hài Nhi, rồi khi đã gặp thấy, hãy báo tin lại cho Trẫm, để cả Trẫm cũng đến triều bái Người". Nghe nhà vua nói, họ lên đường. Và kìa ngôi sao họ xem thấy ở Đông phương, lại đi trước họ, mãi cho tới nơi và đậu lại trên chỗ Hài Nhi ở. Lúc nhìn thấy ngôi sao, họ hết sức vui mừng. Và khi tiến vào nhà, họ đã gặp thấy Hài Nhi và Bà Maria Mẹ Người, và họ đã quỳ gối xuống sụ lạy Người. Rồi, mở kho tàng ra, họ đã dâng tiến Người lễ vật: vàng, nhũ hương và mộc dược. Và khi nhận được lời mộng báo đừng trở lại với Hêrôđê, họ đã qua đường khác trở về xứ sở mình.

Đó Là Lời Chúa

Quà Tặng

(tiếp theo trang 1)

Jim biết vợ rất thích có một chiếc lược để trang sức cho mái tóc tuyệt vời của nàng. Delia biết chồng có một cái đồng hồ vàng do ông nội để lại, là tất cả gia tài của anh. Có đồng hồ nhưng thiếu dây đeo. Cô quyết định bán mái tóc của mình để mua sợi dây đồng hồ. Về phần mình, Jim đi bán chiếc đồng hồ để mua lược cho vợ.

Đêm Giáng Sinh, khi Jim tặng lược cho vợ thì thấy mái tóc của nàng không còn nữa. Đồng thời, khi Delia tặng cho chồng sợi dây đeo thì mới biết anh đã bán chiếc đồng hồ để mua lược. Đầu tiên, là ngỡ ngàng. Kế đó, là vừa khóc vừa cười trong vòng tay của nhau. Họ nhận

ra, lược hay dây đồng hồ không còn quan trọng nữa, vì họ đã tặng nhau món quà quý giá nhất là tình yêu.

"Một người Con đã được ban tặng cho chúng ta, một Hải nhi đã sinh ra cho chúng ta." (Isaia 9:5a) Thiên Chúa đã ban tặng cho ta người Con Một của mình. Tuy chúng ta không làm nên công trạng gì, Chúa vẫn yêu thương và đến với ta trong tấm hình hài nhỏ nhoi yếu đuối. Tình Yêu chính là màu nhiệm tỏa sáng cho nhân loại nơi Hải Nhi Giêsu.

Con người thời nay sống theo tiêu chuẩn hơn - thua - được - mất cách ích kỷ. Họ tính toán nhau. Họ không dám yêu vì sợ bị thương tổn. Là tín hữu, chúng ta phải là chứng nhân của tình yêu, một tình yêu tràn đầy sức sống của niềm tin. Dù phải hy sinh, ta cũng sẽ cảm nghiệm được niềm vui sâu thẳm trong tâm hồn.

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

"Trăm năm bia đá thì mòn, Ngàn năm bia miệng hãy còn trơ trơ"

Nhà độc tài nào sau khi ra đi cũng trở thành bia cho không biết bao nhiêu những lời đàm tiếu của thiên hạ. Năm 1986, người ta nói đến trên 3,000 đôi giày đã trở thành bảo tàng viện của bà Imelda Marcos, phu nhân của cựu tổng thống Phi Luật Tân, ông Ferdinand Marcos. Sau đó, người ta lại bàn tán về những đôi giày của bà Elena, vợ của nhà độc tài Ceaucescu bị hành quyết tại Rumani.

Khi vợ chồng của cựu tổng thống Marcos bị bắt buộc phải bỏ nước Phi, dân chúng đã tuôn đến dinh tổng thống như một ngày hội: họ đến đó chỉ để xót xa so sánh cái cảnh giàu sang quá mức của gia đình nhà độc tài với cái đói khổ mạt rệp của dân chúng. Người dân Phi nói rằng, trong 9 năm liền, bà Imelda Marcos chỉ có thể mang một đôi giày không quá 3 lần là cùng. Sau khi hành quyết vợ chồng Ceaucescu, người ta mới khám phá ra rằng căn nhà mà họ cho là bình thường của họ chính là một biệt thự sang trọng với 40 phòng khác nhau được trang trí bằng những bức tranh đắt giá, phòng tắm được khảm bằng vàng. Mỗi phòng đều có truyền hình và máy video.

Tài sản của ông Ceaucescu cũng không thua kém gì những của cải biển lận của ông Noriega, cựu tổng thống bị truất phế của Panama. Ông tướng này không chỉ có những căn nhà lộng lẫy trong nước, mà

còn không biết bao nhiêu biệt thự tại Pháp và các nước khác. Máy bay và những chuyến du thuyền của ông không còn là những phương tiện để đi chuyển, mà là cả một thú sưu tầm.

Không có một nhà độc tài nào mà không tham lam tiền của. Người ta nói đến hàng tỷ Đôla của ông Marcos. Nhà độc tài của một nước nghèo nàn như Haiti cũng có đến 400 triệu Mỹ kim. Somoza, người bị lật đổ tại Nicaragua, thì có đến hàng trăm triệu Đô la đầu tư vào những kinh doanh đồi trụy như đi điếm, cờ bạc. Cựu hoàng đế Pokassa của một nước nghèo nàn lạc hậu như Cộng Hòa Trung Phi bên Phi Châu, đã làm lễ đăng quang năm 1976 với một phí tổn là 20 triệu Mỹ kim. Và hiện nay, người ta ước tính tài sản của tổng thống Zaire là ông Mobutu Sese Seko lên đến gần 5 tỷ Mỹ kim.

Giá của những tài sản bất chính ấy thường giống nhau: một cuộc lưu vong nhục nhã, một cuộc chốn chạy không kèn không trống, một cuộc hành quyết dã man hay một cuộc sống trong lo sợ từng ngày và làm mục tiêu cho những oán ghét.

Mỗi dịp đầu năm, dường như ai cũng muốn làm một quyết tâm. 50% người Hoa Kỳ quyết tâm giảm thiểu sự ăn uống để gìn giữ sức khỏe. Đối với người Kitô chúng ta, sức khỏe tinh thần, sự cường tráng tâm linh có lẽ là điều quan trọng hơn cả. Quyết tâm của chúng ta phải là quyết tâm điều chỉnh lại sự lựa chọn cơ bản của chúng ta. Đâu là cùng đích của cuộc sống chúng ta? Đâu là lý tưởng của chúng ta? Đâu là giá trị cao cả nhất trong cuộc sống của chúng ta? Tiền bạc và nhất là tiền bạc bất chính có đem lại hạnh phúc cho đời Người không?

(Lẽ Sống, Radio Veritas)

THƯ MỜI HỌP HỘI ĐỒNG MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

Los Angeles, ngày 12 tháng 12 năm 2020

Kính gửi: Quý Chức Hội Đồng Mục Vụ CĐCGVN/TGP/LA

Ban Thường Vụ CĐCGVN/TGP/LA sẽ tổ chức phiên họp định kỳ của Hội Đồng Mục Vụ tại địa điểm và thời gian như sau:

- Địa điểm: họp trực tuyến (xem chi tiết qua email)
- Thời gian: 7:00 tối Chúa Nhật, ngày 10 tháng 1 năm 2021
- Liên lạc: Ông PCT. Nội Vụ Scott Bùi Văn Cư. Điện thoại: 310-429-2738

Đây là phiên họp để thảo luận về các sinh hoạt cộng đồng trong năm 2021

Kính mời quý chức HĐMV sắp xếp thời gian tham dự đông đủ buổi họp quan trọng này. Sự hiện diện của quý chức là dấu chỉ của tinh thần hiệp nhất và đồng hành để xây dựng cộng đồng chúng ta ngày một lớn mạnh và tốt đẹp.

Trân trọng kính mời:
Dr. Ryan Bùi Thế Lữ
Chủ Tịch Cộng Đồng

Hiệp thỉnh:
Lm. Joseph Quân Nguyễn
Đại Diện Liên Lạc

Gương Thánh Trong Tuần



Thánh Gioan Neumann - Giám Mục Philadelphia, Hoa Kỳ (1811-1860)

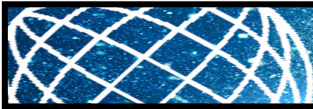
Kính ngày 5 tháng 1

Khi còn trẻ, John Neumann sống tại Bohemia, bây giờ là một phần Cộng hoà Czech. Người học hành chăm chỉ, vì muốn làm linh mục truyền giáo bên Mỹ. Khi lên 24, người học 6 thứ tiếng và học xong chương trình thần học, nhưng không được làm linh mục, vì giám mục của người nghĩ là trong nước đủ linh mục rồi, nên Gioan quyết định đi Mỹ, hi vọng qua đó sẽ được lãnh chức. Người từ biệt cha mẹ, anh em ra đi. Khi tới Mỹ, người chỉ có một bộ quần áo và một đôla trong túi. 3 tuần sau, giám mục New York đã truyền chức linh mục cho người.

Ban đầu cha Gioan làm việc với những người nói tiếng Đức trong một xứ truyền giáo gần Buffalo, NY. Người không được đẹp trai, nên dân chúng không mấy ưa người. Các linh mục thời đó đi lại bằng ngựa từ nơi này tới nơi kia rất xa. Người ta cười cha Gioan cỡi ngựa, vì người thấp bé, chân không tới bàn đạp. Trẻ con cũng cười nhạo, nhưng cha Gioan nín nhịn, cứ đi dạy giáo lý, thăm kẻ liệt, huấn luyện giáo viên. Cha Gioan cảm thấy cần đời sống cộng đoàn, nên người xin vào dòng Chúa Cứu thế. Người là tu sĩ đầu tiên khấn dòng này tại Mỹ. Và là bề trên đầu tiên tỉnh dòng Chúa Cứu thế tại Mỹ. Khi cha Gioan được 41 tuổi, người trở thành giám mục thứ 4 của giáo phận Philadelphia. Lúc này một số người vẫn không hoan nghênh người... Giám mục Gioan khởi sự mở trường Công giáo trong giáo phận người, người tin rằng điều này rất quan trọng cho trẻ em được dạy sống con đường theo Chúa Giêsu. Trong 8 năm, 2 trường Công giáo tại Philadelphia phát triển thành 100 trường khác. Giám mục Gioan mời nhiều thầy từ các dòng tu tới làm việc trong giáo phận người. Người cho ấn hành 2 cuốn giáo lý và nhiều bài báo.

Giám mục Gioan qua đời vì cơn đau tim đang khi người đi bộ xuống phố. Suốt cuộc đời giám mục Gioan làm việc trong âm thầm, khiêm tốn, không có vinh dự nào được trao cho người, người ta vẫn coi thường người. Chỉ sau khi qua đời, dân chúng mới bắt đầu nói về vị giám mục tốt lành, khiêm hạ, làm việc cực nhọc cho Thiên Chúa.

(Theo dongcong.net)



Vatican tái khẳng định câu chuyện Đức Mẹ hiện ra ở Amsterdam không có nguồn gốc siêu nhiên

(2/1/2021) – Giáo phận Haarlem-Amsterdam của Hà Lan đã khẳng định phán quyết bác bỏ của Vatican đối với các vụ được cho là Đức Mẹ hiện ra vào giữa thế kỷ 20 ở Amsterdam. Những lần hiện ra này đã hình thành nên phong trào tôn sùng Đức Mẹ dưới danh hiệu “Mẹ Của Mọi Dân Nước”. Phong trào này đã lan rộng ra ngoài biên giới của Hà Lan. Theo Đức Cha Jan Hendriks, Giám Mục bản quyền của Giáo phận Haarlem-Amsterdam, Đức Mẹ có thể được tôn kính với danh hiệu “Mẹ Của Mọi Dân Nước”, nhưng điều này không nên được trình bày như một sự công nhận các cuộc hiện ra và các thông điệp liên quan đến các cuộc hiện ra này. Ngài bày tỏ quan điểm trên trong một tuyên bố hôm 30 tháng 12.

Sau một thời gian dài nghiên cứu một núi khổng lồ các tài liệu liên quan đến vấn đề này, tất cả các thành viên của một ủy ban, do Bộ Giáo Lý Đức Tin hình thành, đã kết luận rằng các cuộc hiện ra được bà Ida Peerdeman báo cáo là “non constat de supernaturalitate”: tính chất không siêu nhiên được chứng thực. Đức Cha Hendriks chỉ ra rằng phán quyết của Bộ Giáo Lý Đức Tin “đã được Thánh Giáo Hoàng Phaolô Đệ Lục phê chuẩn vào ngày 5 tháng 4 năm 1974 và được công bố vào ngày 25 tháng 5 năm 1974, đã bác bỏ tính chất siêu nhiên của các cuộc được cho là hiện ra này. Ngoài ra, phán quyết còn đòi hỏi - và vẫn còn đòi hỏi - một chỉ thị chấm dứt mọi hoạt động quảng bá về những lần hiện ra và các thông điệp” do bà Ida Peerdeman đưa ra...

Sau khi tham khảo ý kiến với Bộ Giáo Lý Đức Tin, Đức Cha Hendriks đã đưa ra tuyên bố vào ngày 30 tháng 12. Ngài lưu ý rằng danh hiệu “Mẹ Của Mọi Dân Nước” tự nó có thể chấp nhận được về mặt thần học. Ngài viết: “Việc cầu nguyện với Đức Maria và nhờ sự chuyển cầu của Đức Maria, Mẹ của các dân tộc chúng ta, sẽ giúp ích cho sự phát triển của một thế giới thống nhất hơn, trong đó tất cả đều nhận mình là anh chị em với nhau, tất cả đều được tạo dựng theo hình ảnh của Thiên Chúa, Cha chung của chúng ta”. Đức Cha nhấn mạnh rằng các tín hữu có thể sử dụng hình ảnh “Mẹ Của Mọi Dân Nước” và một kinh nguyện được Bộ Giáo Lý Đức Tin phê duyệt vào năm 2006. Tuy nhiên, tất cả những điều này “không thể hiểu là sự công nhận – dù là hiểu ngầm - về đặc tính siêu nhiên của một số hiện tượng, trong khuôn khổ mà danh hiệu đó dường như đã được khởi nguồn”.

Đức Cha Hendriks kêu gọi tất cả những người có liên quan nên tuân theo “phán quyết của Giáo Hội” trong khi tin tưởng rằng “Chúa dẫn dắt Giáo Hội của Người và không bao giờ bỏ rơi Giáo Hội...■

(Trích lược theo Đăng Tự Do, Vietcatholic News)

Lời chúc mừng Năm Mới của Đức Thánh Cha Phanxicô gửi đến các tín hữu và mọi người trên thế giới

(1/1/2021) – Anh chị em thân mến!

Tôi xin gửi đến tất cả anh chị em, được kết nối thông qua các phương tiện truyền thông, lời cầu chúc một năm mới bình an và may lành. Tôi cảm ơn Tổng thống Cộng hòa Ý, Sergio Mattarella đáng kính, vì những lời chúc tốt đẹp mà ông ấy đã gửi đến tôi đêm qua trong thông điệp cuối năm của ông ấy; và giờ đây tôi xin chân thành đáp lại.

Tôi biết ơn tất cả những ai, ở mọi nơi trên thế giới, tuân thủ những hạn chế do đại dịch áp đặt, đã cố vũ những giây phút cầu nguyện và suy tư nhân Ngày Thế giới Hòa bình hôm nay. Đặc biệt, tôi đang nghĩ đến cuộc tuần hành ảo đêm qua, được tổ chức bởi Hội Đồng Giám Mục Ý, Pax Christi, Caritas và Công Giáo Tiến Hành; cũng như sáng nay, do Cộng đồng Sant'Egidio quảng bá trong kết nối phát trực tuyến trên toàn thế giới. Cảm ơn tất cả anh chị em vì những điều này và nhiều sáng kiến khác ủng hộ hòa giải và hòa hợp giữa các dân tộc.

Trong bối cảnh đó, tôi bày tỏ nỗi đau và lo ngại trước tình trạng bạo lực ngày càng leo thang ở Yemen, nơi đang gây ra biết bao nạn nhân vô tội và tôi cầu nguyện rằng các nỗ lực của những người thiện chí sẽ tìm ra được các giải pháp để trả lại hòa bình cho những người dân bị vùi dập ở đó. Thưa anh chị em, chúng ta hãy nghĩ đến những đứa trẻ ở Yemen! Không học hành, không thuốc men và đói khát. Hãy cùng nhau cầu nguyện cho Yemen. Tôi cũng mời anh chị em cùng tham gia cầu nguyện cho Tổng Giám Mục Owerri ở Nigeria, cho Đức Tổng Giám Mục Moses Chikwe và tài xế của ngài, mới bị bắt cóc trong những ngày gần đây. Chúng ta cầu xin Chúa cho họ và tất cả những ai là nạn nhân của những hành động tương tự ở Nigeria sớm được tự do, bình an và đất nước thân yêu đó lấy lại an ninh, hòa hợp và hòa bình. Tôi gửi lời chào đặc biệt đến các Sternsingers, “Các Ca sĩ ngôi sao”, là các trẻ em và thanh niên ở Đức và Áo, mặc dù không thể đến thăm các gia đình tại nhà của họ, nhưng đã tìm ra những cách thế để mang đến cho họ tin tốt lành về lễ Giáng sinh và quỳn góp cho những người đang quần bách.

Xin kính chúc anh chị em một năm bình an và hy vọng, với sự che chở của Mẹ Maria, Mẹ Thánh của Thiên Chúa. Và xin đừng quên cầu nguyện cho tôi. Chúc một bữa trưa tốt lành và tạm biệt! ■

(Chuyển ngữ: Đăng Minh An, Vietcatholic News)

Protecting **Seniors**
Nationwide

24SEVEN

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- ➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tĩnh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- ➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Thiêm
Nguyễn

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



930 AM

America's Catholic Talk Radio Network



Take your FAITH ON A JOURNEY.

Catholic Cruises and Tours (CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Funeral and Cremation Services

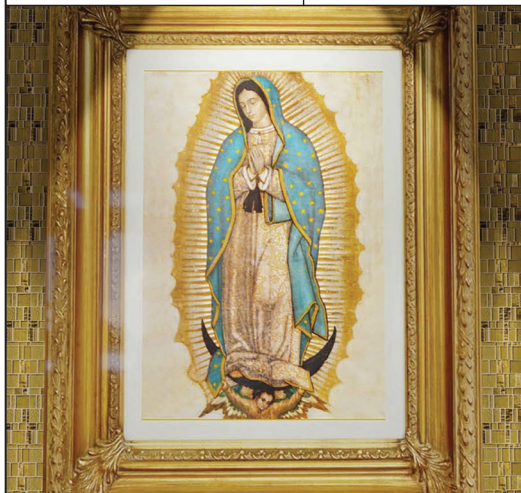
Crawford MORTUARY

Family Owned and Operated

818.349.9701

8717 TAMPA AVENUE, NORTH RIDGE, CA 91324

FD-1228 www.CrawfordMortuary.com



ROSE HILLS

Khu vực lăng mộ Đức Mẹ Guadalupe

Nơi có bảo vật của Đức Mẹ là linh ảnh có chứng thực và một viên đá lấy từ nền móng của Đền Thánh Đức Mẹ Guadalupe tại Mexico City.

Hãy tôn vinh đức tin của bạn với một di sản đời đời trong khung cảnh bình yên bên cạnh Đức Mẹ.

Để biết thêm chi tiết xin gọi

888-818-8670

Rose Hills Memorial Park & Mortuary · Whittier · FD 970 / COA 610

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download on the App Store GET IT ON Google play

Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



"I have peace of mind... Mom remains independent."

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

Gửi Tiền Và Hàng Về Việt Nam

MY VIỆT CARGO Lấy Chứ **TÍN** Làm Đầu
 SG : \$2.50/lb *Kính gửi tiền
 Tinh: \$3.50/lb * 24 pounds
 Ensure (6 lon) : \$50
1043 S Glendora Ave #A Mon-Sat: 10am-6pm
West Covina, CA 91790 (626) 430 - 6941

Bác sĩ NHA KHOA **Bác sĩ NHÂN KHOA**
VŨ THÚY HỒNG, DDS **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kính tại chỗ
3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804



Consider Remembering Your Parish in Your Will.
 For further information, please call the Parish Office.

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call



J.S. Paluch
1-800-231-0805

catholicmatch[®] California



CatholicMatch.com/myCA

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



VIRTUAL WORKSHOPS



Attend a FREE virtual workshop sponsored by Facey to learn about Medicare options. You'll learn about the choices you have such as:

- Medicare Prescription Drug Plan
- Original Medicare
- Medicare Supplement Insurance Plans
- Medicare Advantage Plans

Call 1-866-909-DOCS (3627) or visit California.Providence.org/Medicare to find a meeting near you.



CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

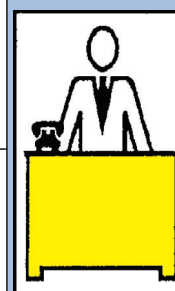
A ministry of the Church serving the faithful.

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...
 Contact ANTHONY LEONI
 today at (800) 231-0805
leonia@jspaluch.com



Your ad could be in this space!